

ЧЕТВЕРТЫЙ УРОВЕНЬ

ВАРИАНТ 1.

I. Переведите текст (Liv. XXI, 61):

Scipio raptim ad famam novorum hostium agmine acto, cum in paucos praefectos navium animadvertisset¹, praesidio Tarracone modico relicto Emporias cum classe rediit. Vixdum digresso eo Hasdrubal aderat et Ilergetum² populo, qui obsides Scipioni dederat, ad defectionem impulso cum eorum ipsorum iuventute agros fidelium Romanis sociorum vastat; excito deinde Scipione hibernis toto cis Hiberum rursus cedit agro.

Scipio relictam ab auctore defectionis Ilergetum gentem cum infesto exercitu invasisset, compulsis omnibus Atanagrum urbem, quae caput eius populi erat, circumsegit, intraque dies paucos pluribus quam ante obsidibus imperatis Ilergetes pecunia etiam multatos in ius dicionemque recepit.

¹ За неосторожность, которая привела к потерям среди моряков в результате неожиданной вылазки Гасдрубала.

² Илергеты - иберийское племя.

II. Переведите стихотворение (Prop. III, 16):

Nox media, et dominae mihi venit epistula nostrae:

Tibure me missa iussit adesse mora,
candida qua geminas ostendunt culmina turre,
et cadit in patulos nympha¹ Aniena lacus.
quid faciam? obductis committam mene² tenebris,
ut timeam audaces in mea membra manus?
at si distulero haec nostro mandata timore,
nocturno fletus saevior hoste mihi...

¹ *mene* = *me* + *ne*; ² Для *nympha* существует конъектура *lytrpha*; в любом случае, каково бы ни было чтение, «нимфа» означает источник, и по смыслу разница между вариантами невелика.

III. Определите все возможные формы для каждого слова (с указанием начальных форм):

Ibis, salutem, parate.

IV. Составьте предложение из указанных в начальной форме слов, не меняя их порядка:

Deus habeo adversus bonus vir patrius animus et dolor exagito, ut verus colligo robur.

V. Надпись на гравюре

Перед Вами испорченная гравюра с портретом. Сохранилась также часть надписи к гравюре:

Mosca Lycaoniae quae natio subditur ursae,
subfuit huic, cuius cernimus ora, duci.
Mitius iste tamen dominum T.....s agebat,
ipsius ac urso par feritate parens.

Переведите стихотворную надпись. Восстановите пропущенные буквы в имени. Восстановите то, что было написано на ободке портрета.



(Если надпись трудно разобрать, приводим транслитерацию:
??EOD?RVS IOHANNIS BASILIDIS ?ILVS ?OSCOVIAE MAGNVS DVX)